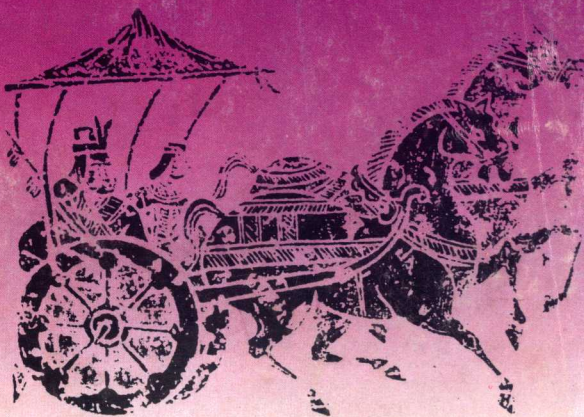


人人珍藏中华文化精粹丛书

中华寓言精粹

● 马 达 编著



社会科学文献出版社

人人珍藏中华文化精粹丛书

中华寓言精粹

马 达 编著

社会科学文献出版社

1997 年 · 北京

(京)新登字 028

人人珍藏中华文化精粹丛书

中华寓言精粹

马 达 编著

社会科学文献出版社出版发行

(北京建国门内大街5号 邮政编码:100732)

新华书店经销 机械工业出版社印刷厂印刷

787×1092 1/32 开本 7.375 印张 169 千字

印数 0001—5000 册

1995 年 11 月第一版 1997 年 1 月第一次印刷

ISBN 7-80050-633-9/G·87

(全书十二册)全套定价:110.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

揠苗助长

孟轲

原作 (1)

注释 (1)

作者介绍 (1)

译文 (2)

赏析 (2)

有关资料 (3)

揠苗助长,有害无

益 (3)

学弈

孟轲

原作 (5)

注释 (5)

译文 (6)

赏析 (6)

有关资料 (7)

专心致志 (7)

杞人忧天

列御寇

原作 (8)

注释 (8)

作者介绍 (10)

译文 (10)

赏析 (11)

有关资料 (11)

杞人忧天,庸人自

扰 (11)

好沕鸟者

列御寇

原作 (13)

注释 (13)

译文 (13)

赏析 (14)

有关资料 (15)

鸥鸟不下 (15)

朝三暮四

列御寇

原作 (16)

注释..... (16)	赏析..... (35)
译文..... (17)	有关资料..... (36)
赏析..... (17)	牝牡骊黄..... (36)
有关资料..... (18)	形似与神似..... (37)
朝三暮四,反复无 常..... (18)	歧路亡羊 列御寇
愚公移山 列御寇	原作..... (38)
原作..... (20)	注释..... (38)
注释..... (21)	译文..... (39)
译文..... (24)	赏析..... (40)
赏析..... (25)	有关资料..... (40)
有关资料..... (27)	多歧亡羊,本同末 异..... (40)
愚公移山,有志竟 成..... (27)	鲲鹏与斥鴳 庄周
上帝是谁..... (28)	原作..... (42)
负暄献曝 列御寇	注释..... (42)
原作..... (29)	作者介绍..... (43)
注释..... (29)	译文..... (44)
译文..... (29)	赏析..... (44)
赏析..... (30)	有关资料..... (45)
有关资料..... (30)	鹏程万里..... (45)
献曝之诚..... (30)	《齐谐》志怪..... (46)
九方皋相马 列御寇	岳飞和民间传说... (47)
原作..... (32)	望洋兴叹 庄周
注释..... (33)	原作..... (48)
译文..... (34)	注释..... (49)
	译文..... (50)

赏析..... (51)	原作..... (67)
有关资料..... (52)	注释..... (67)
望洋兴叹·贻笑大方..... (52)	译文..... (68)
	赏析..... (69)
井底之蛙 庄周	有关资料..... (70)
原作..... (53)	涸鲋常思水..... (70)
注释..... (53)	荆人遗弓 吕不韦等
译文..... (55)	原作..... (72)
赏析..... (56)	注释..... (72)
有关资料..... (56)	作者介绍..... (72)
井蛙之见..... (56)	译文..... (73)
运斤成风 庄周	赏析..... (73)
原作..... (58)	有关资料..... (74)
注释..... (58)	一字千金..... (74)
译文..... (59)	老聃至公与仲尼
赏析..... (59)	大公..... (75)
有关资料..... (61)	刻舟求剑 吕不韦等
大匠运斤..... (61)	原作..... (76)
蜗角之战 庄周	注释..... (76)
原作..... (62)	译文..... (77)
注释..... (63)	赏析..... (77)
译文..... (64)	有关资料..... (78)
赏析..... (64)	三把解剖刀..... (78)
有关资料..... (65)	乘船失钗喻..... (79)
蚩触交争..... (65)	掩耳盗钟 吕不韦等
涸辙之鲋 庄周	原作..... (81)

注释.....	(81)	赏析.....	(92)
译文.....	(82)	有关资料.....	(93)
赏析.....	(82)	滥竽充数,蒙混一	
有关资料.....	(83)	时.....	(93)
掩耳盗铃,自欺欺		买椟还珠	韩非
人.....	(83)	原作.....	(94)
智子疑邻	韩非	注释.....	(94)
原作.....	(84)	译文.....	(95)
注释.....	(84)	赏析.....	(95)
作者介绍.....	(84)	有关资料.....	(96)
译文.....	(85)	买椟还珠,舍本逐	
赏析.....	(85)	末.....	(96)
有关资料.....	(86)	郢书燕说	韩非
悲剧的一生.....	(86)	原作.....	(97)
三人成虎	韩非	注释.....	(97)
原作.....	(88)	译文.....	(98)
注释.....	(88)	赏析.....	(98)
译文.....	(89)	有关资料.....	(99)
赏析.....	(89)	郢书燕说,曲解原	
有关资料.....	(90)	意.....	(99)
谣言重复多次,就会		自相矛盾	韩非
使人相信.....	(90)	原作.....	(100)
滥竽充数	韩非	注释.....	(100)
原作.....	(91)	译文.....	(100)
注释.....	(91)	赏析.....	(101)
译文.....	(91)	有关资料.....	(102)

自相矛盾,前后 抵触	(102)
韩非的突出贡 献	(103)

守株待兔 韩非	
原作	(104)
注释	(104)
译文	(104)
赏析	(105)
有关资料	(105)
守株待兔,不知变 通	(105)

画蛇添足 《战国策》	
原作	(107)
注释	(107)
出处介绍	(108)
译文	(108)
赏析	(109)
有关资料	(109)
画蛇添足,弄巧成 拙	(109)

狐假虎威 《战国策》	
原作	(111)
注释	(111)
译文	(112)
赏析	(112)

有关资料	(114)
狐假虎威,仗势欺 人	(114)
狐假虎威与民间 故事	(114)

南辕北辙 《战国策》	
原作	(116)
注释	(116)
译文	(117)
赏析	(117)
有关资料	(118)
南辕北辙,适得其 反	(118)

鹬蚌相争 《战国策》	
原作	(120)
注释	(120)
译文	(120)
赏析	(121)
有关资料	(122)
鹬蚌相争,渔人得 利	(122)

塞翁失马 刘安等	
原作	(124)
注释	(124)
作者介绍	(125)
译文	(125)

赏析	(126)	有关资料	(139)
有关资料	(127)	白龙鱼服,恐有不	
塞翁失马,安知非		测	(139)
福	(127)	辽东白豕	朱浮
叶公好龙	《新序》	原作	(140)
原作	(128)	注释	(140)
注释	(128)	作者介绍	(140)
作者介绍	(129)	译文	(141)
译文	(129)	赏析	(141)
赏析	(129)	有关资料	(142)
有关资料	(131)	辽东白豕,少见多	
叶公好龙的出处...	(131)	怪	(142)
讽刺与自谦	(132)	对牛弹琴	牟融
螳螂捕蝉	《说苑》	原作	(143)
原作	(134)	注释	(143)
注释	(134)	作者介绍	(143)
译文	(134)	译文	(144)
赏析	(135)	赏析	(144)
有关资料	(136)	有关资料	(145)
螳螂捕蝉,黄雀在		对牛弹琴,不入牛	
后	(136)	耳	(145)
白龙上诉	《说苑》	胶柱鼓瑟	邯郸淳
原作	(137)	原作	(146)
注释	(137)	注释	(146)
译文	(138)	作者介绍	(146)
赏析	(138)	译文	(147)

- (88) 赏析 (147) 关于十二生肖 (164)
- (88) 有关资料 (148) **扣槃扞烛** 苏轼
- 成语的演绎 (148) 原作 (166)
- 临江之麋** 柳宗元 注释 (166)
- 原作 (149) 作者介绍 (166)
- (10) 注释 (149) (08) 译文 (167)
- (12) 作者介绍 (150) (08) 赏析 (167)
- (80) 译文 (150) (08) 有关资料 (168)
- (10) 赏析 (151) (18) 扣槃扞烛与瞎子
- (20) 有关资料 (152) 摸象 (168)
- 柳宗元的《三戒》... (152) **以鳧为鹑** 苏轼
- (00) 柳宗元对寓言的 原作 (170)
- 贡献 (154) 注释 (170)
- 黔之驴** 柳宗元 (88) 译文 (171)
- (80) 原作 (156) (88) 赏析 (171)
- (80) 注释 (156) (18) 有关资料 (172)
- (00) 译文 (157) (48) 《艾子杂说》的作
- (00) 赏析 (158) 者 (172)
- (00) 有关资料 (160) (28) 《艾子杂说》的影
- (00) 黔驴技穷 (160) 响 (173)
- 永某氏之鼠** 柳宗元 **鬼怕恶人** 苏轼
- (10) 原作 (161) 原作 (175)
- (10) 注释 (161) 注释 (175)
- (30) 译文 (162) (88) 译文 (176)
- (30) 赏析 (163) (88) 赏析 (177)
- (30) 有关资料 (164) (88) 有关资料 (178)

(430) 中印文化的交流	(178)	(571) 赏析	(188)
(431) 《不怕鬼的故事》	(179)	(581) 有关资料	(189)
(432)	(179)	(582) 刘基的《郁离子》	(189)
寒号虫	陶宗仪	蹶叔三悔	刘基
(433) 原作	(180)	(591) 原作	(191)
(434) 注释	(180)	(592) 注释	(191)
(435) 作者介绍	(180)	(593) 译文	(193)
译文	(181)	(594) 赏析	(194)
(436) 赏析	(181)	(595) 有关资料	(196)
有关资料	(182)	(596) 《蹶叔三悔》与民间	
(437) 得过且过	(182)	故事	(196)
蜀鸡受骗	宋濂	盲苦	刘元卿
(438) 原作	(183)	原作	(198)
(439) 注释	(183)	(597) 注释	(198)
(440) 作者介绍	(184)	(598) 作者介绍	(198)
译文	(184)	(599) 译文	(199)
(441) 赏析	(185)	(600) 赏析	(199)
有关资料	(186)	(601) 有关资料	(200)
(442) 杰出的寓言作家		(602) 《放下即实地》...	(200)
宋濂	(186)	妄心	江盈科
千里马	刘基	原作	(201)
(443) 原作	(187)	(603) 注释	(201)
(444) 注释	(187)	(604) 作者介绍	(202)
(445) 作者介绍	(188)	(605) 译文	(202)
(446) 译文	(188)	(606) 赏析	(203)

有关资料 (204)

《一个鸡蛋的家

当》..... (205)

麻雀请宴

石成金

原作 (205)

注释 (205)

作者介绍 (205)

译文 (206)

赏析 (206)

有关资料 (206)

“可称度世金针”的

《笑得好》..... (206)

崂山道士

蒲松龄

原作 (208)

注释 (209)

作者介绍 (211)

译文 (211)

赏析 (214)

有关资料 (215)

蒲松龄的《聊斋志

异》..... (215)

《聊斋志异》与寓

言小说 (216)

狼子野心

纪昀

原作 (219)

注释 (219)

作者介绍 (219)

译文 (220)

赏析 (220)

有关资料 (221)

狼子野心,恶性难

改 (221)

戴高帽

俞樾

原作 (222)

注释 (222)

作者介绍 (223)

译文 (223)

赏析 (223)

有关资料 (224)

《高帽子》与《戴

高帽》..... (224)

【作者介绍】

孟子(约公元前372—前289年),战国时思想家、教育
家,字子舆,邹(今山东省邹县)人,是孔子之孙子思的门

揠苗助长^[1]

孟 轲

〔原作〕

宋人有闵其苗之不长而揠之者，芒芒然归^[2]，谓其人曰^[3]：“今日病矣^[4]，予助苗长矣^[5]。”其子趋而往视之^[6]，苗则槁矣^[7]。

〔注释〕

[1]本篇选自《孟子·公孙丑上》。揠(ya 亚)：拔起。

[2]芒芒然：疲倦的样子。

[3]其人：他家里的人。

[4]病：疲乏，累。

[5]予：我。

[6]趋：快步走。

[7]槁(gǎo 搞)：枯。

〔作者介绍〕

孟轲(约公元前 372—前 289 年)：战国时思想家、教育家，字子舆，邹(今山东省邹县东南)人。是孔子之孙子思的门

人,被认为是孔子学说的继承者。历游齐、宋、滕、魏等国,但他的主张都未被采用。著作有《孟子》,现存七篇(每篇各分上、下),其中有些是孟子弟子万章等人所作或是他们的记录。孟子的文章淋漓酣畅,富于雄辩的力量,在先秦诸子中是杰出的。其中的寓言,文字简短,绘声绘色,非常生动。

[译文]

有个宋国人,忧虑自己田里的禾苗长得不快,就一棵一棵地把它拔高了一些,累得精疲力竭地回了家,告诉他家里人说:“今天我累坏了,我帮助禾苗长高了。”

他的儿子听了,急忙跑到田里一看,禾苗全都枯萎了。

[赏析]

禾苗的生长,从播种、插秧、施肥、间苗、除草到收割,都离不开人的精心培育和管理,如果任其自生自长,是难以得到丰收的。但禾苗的生长有它一定的客观规律,有一个必然的过程,在一定的时间内,只能长到一定的高度。如果某些禾苗到了应该茁壮挺拔的时候,却比别的禾苗长得纤弱矮小,就要找到它长得这样纤弱矮小的原因,有的放矢,采取施肥、灌溉、除草等方法,改善它的生长条件,使它茁壮挺拔起来。这篇寓言中的宋人却不是这样,忧虑自己田里的禾苗长得不快,竟一棵一棵地把它拔高,虽然累得精疲力竭,结果是好心办坏事,禾苗终于枯萎而死了。

孟子讲这篇寓言的本意是说,一个人要养成以道义为基础的浩然之气,必须循序渐进,不能半途而废,也不能像宋人那样揠苗助长。但这篇寓言的概括性很强,正如孟子所说:“天

下之不助苗长者寡矣，以为无益而舍之者，不耘苗者也；助之长者，揠苗者也。非徒无益，而又害之。”在现实生活中，许多人都按客观规律办事，而客观规律是不以人们的意志为转移的。违反客观规律，全凭主观愿望蛮干，只能干出像宋人那样揠苗助长的蠢事来。

这篇寓言虽短，却生动地刻画出了一个好人办坏事的愚人形象，取得了很好的讽刺效果，有很大的教育和借鉴作用。

〔有关资料〕

揠苗助长，有害无益

由这篇寓言形成的成语“揠苗助长”（也写成“拔苗助长，或省作“揠苗”），用以比喻强求速成，有害无益，在后代流传极广，并在诗文中广泛引用。

如唐贾岛《送令狐绯相公》诗：“揠苗方灭裂，成器待陶钧。”五代，王定保《唐摭言·好及第恶登科》：“虽顺坂之势可惜，而揠苗之戒难忘。”宋吕本中《紫微杂说》：“学问工夫，全在浹洽涵养蕴蓄之久。左右采择，一旦冰释理顺，自然逢源矣，非如世人强袭取之，揠苗助长，苦心极力，卒无所得也。”梁启超《生计学学说沿革小史》：“政府宜一听其自劳自活自由自治。而丝毫不可有所干涉，苟干涉者，则是揠苗助长之故智而已。”陶行知《敲碎儿童的地狱，创造儿童的乐园》：“忽视则任其像茅草样自生自灭，期望太切不免揠苗助长，反而促其夭折。”

但是，在提倡冒进的年代，讽刺“揠苗助长”，竟被认为是保守，这篇寓言竟遭到冷落和曲解，甚至一度从教科书中抽

学弈^[1]

孟轲

〔原作〕

弈秋^[2]，通国之善弈者也^[3]。使弈秋诲二人弈^[4]，其一人专心致志^[5]，惟弈秋之为听^[6]；一人虽听之，一心以为有鸿鹄将至^[7]，思援弓缴而射之^[8]，虽与之俱学^[9]，弗若之矣^[10]。

〔注释〕

[1]本篇选自《孟子·告子上》。弈(yì 亦)：围棋，也指下围棋。

[2]弈秋：秋，人名。因善弈，所以叫弈秋。

[3]通：整个。虽：虽然。

[4]诲：教。

[5]致：尽，极。志：意志。致志：集中意志。

[6]惟：同“唯”。惟弈秋之为听：一心只听弈秋的话。

[7]鸿鹄(hú 胡)：鹄，天鹅。

[8]援：引，拉。缴(zhuó 啄)：系在箭上的生丝绳，射鸟用。

[9]俱：一起。

[10]弗若：不如。